

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **28 (1971)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Kühlwasserprobleme? Trinkwasserprobleme? Schwimmbadkontrolle?

Wir lösen sie :

# DOXID\*

stabiles Chlordioxyd

- desinfiziert einwandfrei
- überdeckt Fremdgerüche
- vernichtet Algen und Bakterien ohne Resistenzbildung
- einfache Dosierung
- ist selber geruch- und geschmacklos
- besonders grosse **Sicherheit**, da sehr geringe Toxizität

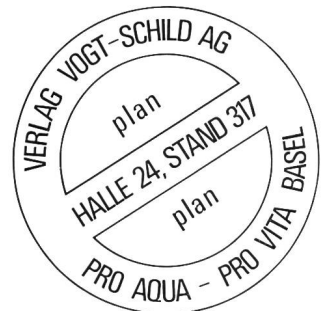
Unsere Spezialisten beraten Sie gerne

## PROCHEM AG

Lagerstrasse 33, 8021 Zürich

Telefon 051 27 04 78

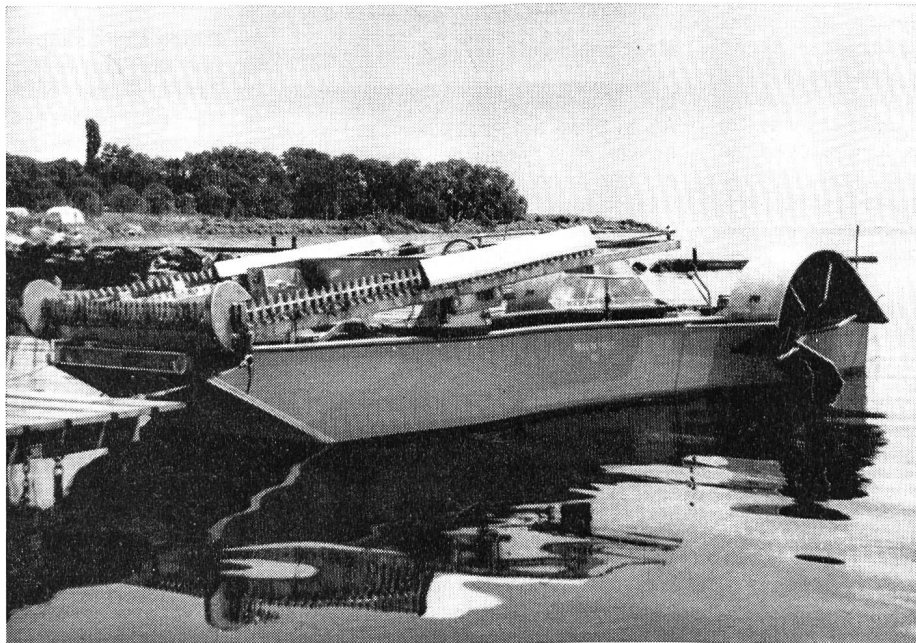
\* eingetr. Marke der Prochem



Die leistungsfähigste

# Unterwasser-Mähmaschine

mit den grössten Vorzügen

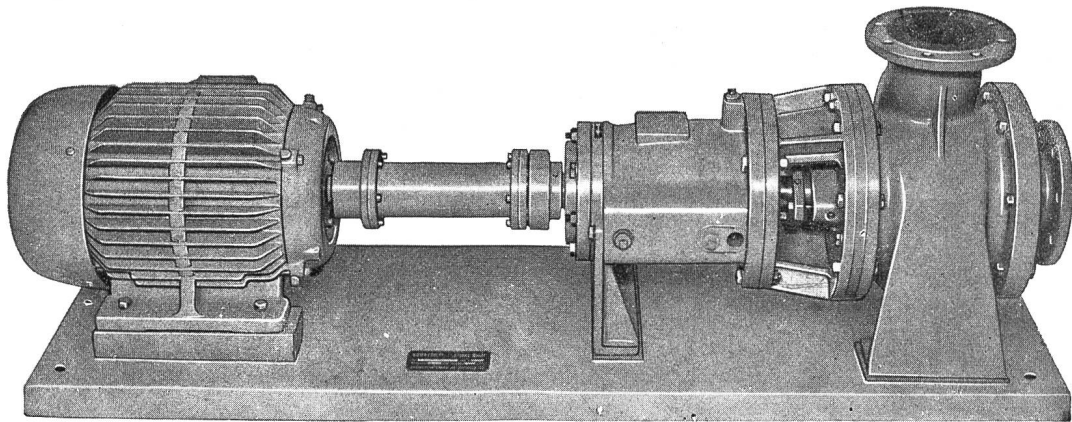


**Jakob Müller, Konstruktionswerkstätte, 9325 Roggwil TG**

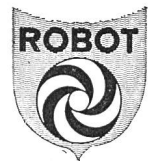
Telefon 071 48 12 66

# GORATOR® Zerkleinerungspumpe

Patent Neidl Lizenzfabrikation



GORATOREN fördern verstopfungsfrei rohes Abwasser, Fäkalien, Schlämme, Dickstoffe usw., bei gleichzeitiger **Zerkleinerung** der Grobteile und Textilien.

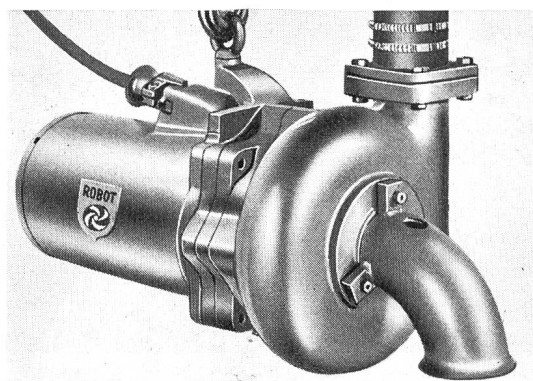


# ROBOT

## ABWASSER-TAUCHPUMPEN

haben offene Wirbelräder

mit Motoren von 0,5–30 PS,  
fördern Sickerwasser, Schmutz-  
wasser, rohes Abwasser,  
Fäkalien, Schlämme usw., mit  
Grobteilen bis  $\varnothing$  128 mm,  
Fördermengen bis 8000 l/min,  
Förderhöhen bis 55 m WS.



Diese werden eingesetzt zur  
Entwässerung von Ein- und  
Mehrfamilienhäusern, Industrie-  
betrieben, Schulhäusern, Turn-  
hallen und Sportanlagen,  
Schlachthöfen, für Zubringer-  
pumpwerke und Kläranlagen.

## CHEMIEPUMPENBAU AG 4800 ZOFINGEN

Telefon 062 52 19 91 Telex 68 246

Pro Aqua 71 Halle 26 Stand 251



Nationalstrasse N3 Zürich-Chur, Flums-Mels, Betonbelag

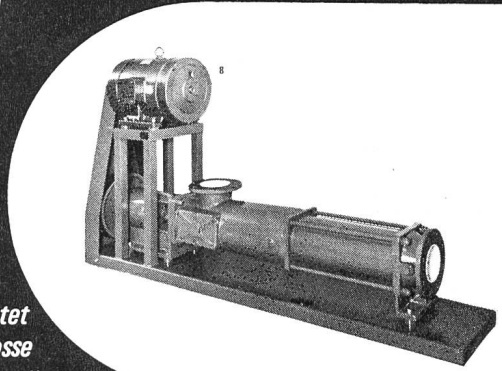
***Zementbeton  
für Strassen  
mit Zukunft***

Auskunft und Beratung durch:  
Betonstrassen AG, 5103 Wildegg

im Ausland auch MOHNO oder MONO genannt -

# MOINEAU

Exzenter-Schneckenpumpen



bietet  
grosse

Vorteile :

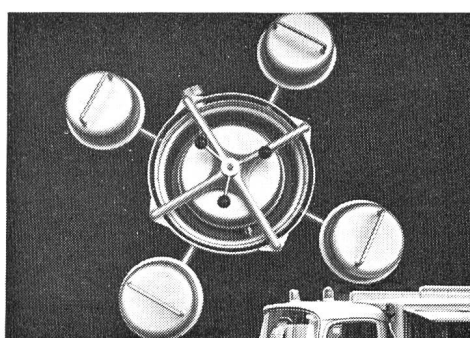
- Höchst einfache Bauart
  - sicher und verschleissfest
  - für universellen Einsatz :
- Abfüllen, Dosieren, Ansaugen, Fördern von dünn- und dickflüssigen Produkten - bestens bewährt für Schlämme*
- günstige Lieferfristen
  - Ersatzteile ab Lager

Verlangen Sie  
Prospekte,  
Beratung,  
TEL. Auskünfte :  
(021) 34 35 51  
TELEX 24 249

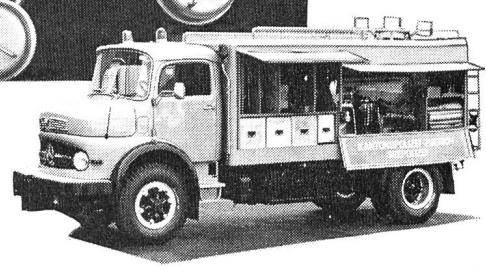
MOINEAU-Pumpen für die Schweiz :

**SOCSIL** AG  
1024 ECUBLENS/LAUSANNE

Pro Aqua - Pro Vita, Halle 26, Stand 551



Unsere  
Abbildungen  
zeigen:  
Ölabsauggerät  
OELA-I, für  
schwimmenden  
Einsatz, sowie  
Ölwehrwagen  
mit vielfältiger  
Ausrüstung.



# KAISER

**Ölabsauggeräte OELA-I**  
schwimmend, mit pat. Saugnivellierung

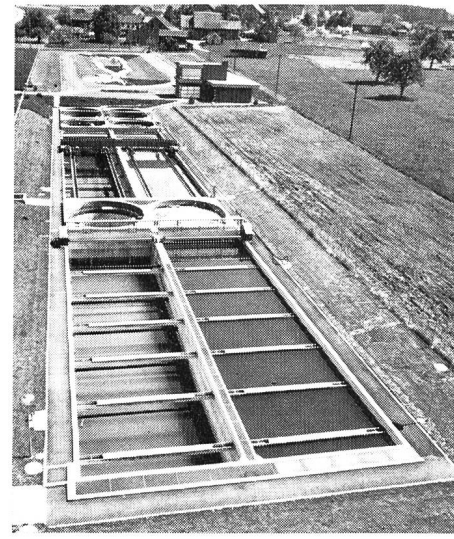
**Ölwehrwagen** bis 5000 Liter  
für den Ölwehreinsatz und Tank-Service

**MEMBRAN-JET**- Aufbauten,  
6000 bis 12000 Liter zum Entleeren von  
Klärgruben, Schächten, zum  
Schlammsaugen, zur Kanalreinigung  
und zum Strassenwaschen.

**Kaiser AG**  
9491 Schaanwald  
Telefon 071 3 22 55

# ara

system attisholz



Projektierung und Ausrüstung von  
Abwasserreinigungsanlagen inkl.  
Schlammbehandlung für kommunale,  
gewerbliche und industrielle Abwässer  
**Cellulose Attisholz AG**  
4708 Luterbach SO  
**Locher & Cie AG**  
Bauingenieure und Bauunternehmer  
8022 Zürich

Pro Aqua - Pro Vita, Halle 23, Stand 341

RUNDE SCHALUNGEN  
H. ZÜST  
DIPL. BAUMEISTER  
WATTWIL  
FÜR ARMIERTE BEHÄLTER

Meine Zylinder-,  
Kegel- und Kalottenschalungen  
nach Baukastensystem sind

**wirtschaftlich**

für Faulräume, Stapelbehälter,  
Silos, Reservoirs, Tankanlagen

Frühzeitige Planung  
und Terminkoordination  
sind unerlässlich

**H. ZÜST BEHÄLTERBAU 9630 WATTWIL** ☎ 074 7 12 68



Photographische,  
massstäbliche  
Vergrößerungen  
und  
Verkleinerungen  
auf jedes Material  
und in jeder Grösse

**Die leistungsfähige Spezialfirma für alle Repro-Arbeiten**

**ED. AERNI-LEUCH 3000 BERN 14**

Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere

Zieglerstrasse 34  
Telefon 031 25 92 22





# Umwelt schutz durch Wagner-Biró

Wir waren richtig stolz auf unser Abgas-Filter-Programm. Wir hatten bereits Abgas-Filter aller erdenklichen Systeme für alle erdenklichen Sparten der Industrie anzubieten. Wir konnten bereits Staub und Schadgas in einem einzigen Arbeitsvorgang beseitigen. Mit einem Wirkungsgrad bis zu 99,99 Prozent. Von dem hässlichen schwarzen Qualm blieb nichts zurück als eine harmlose weisse Wolke.

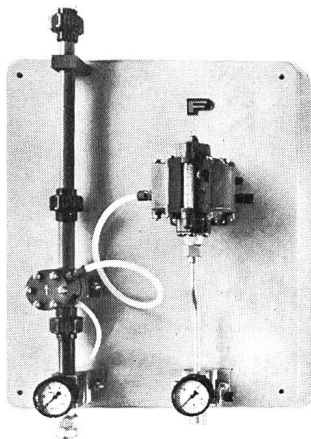
Und da meinten doch unsere Schweizer Geschäftsfreunde, unser Programm sei ihnen nicht akkurat genug! Bei ihren Müllverbrennungsanlagen müssten wir nicht nur die schwarze, sondern auch die weisse Wolke verschwinden lassen.

Das konnten wir nicht auf uns sitzen lassen. Wir mussten eine Lösung finden. Und wir haben sie gefunden. Eine Patentlösung. Im wahrsten Sinne des Wortes. Bei unserem System werden die gefilterten Abgase noch einmal aufgeheizt und mit hoher Temperatur ausgestossen. Gereinigt — und — unsichtbar. Heute sind viele Schweizer Müllverbrennungsanlagen mit unseren Abgas-Filtern ausgestattet. und die Luft bleibt rein

Wir begrüßen Sie gerne als unsere Gäste auf der Ausstellung «Pro Aqua — Pro Vita 1971» in Basel, Halle 22, Stand 351.

A-1050 Wien, Margaretenstraße 70

**WAAGNER, BIRO**   
Und die Luft bleibt rein



Chlordosiergerät  
Modell N70C1613

Messinstrumente für: Durchfluss  
Druck  
Temperatur  
Niveau

Generalvertretung und Service von :



**FISCHER & PORTER**  
Mess- und Regeltechnik

# KUNDERT ING. ZÜRICH

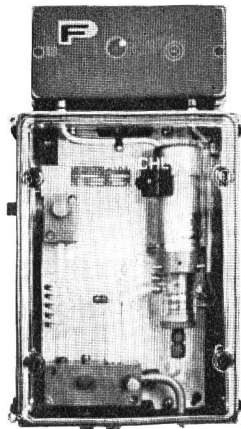
AG FÜR VERFAHRENSTECHNIK+AUTOMATION

8048 Zürich

Badenerstrasse 808

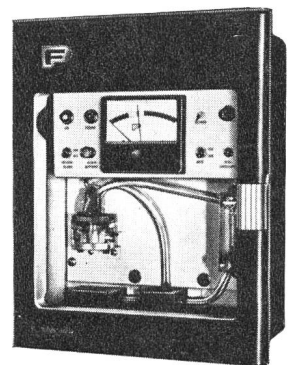
Telefon 01 62 33 13

Besuchen Sie uns an der ILMAC 71, Stand Nr. 26.221



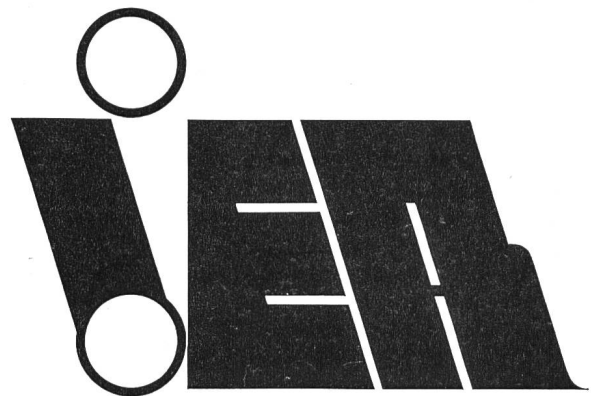
Chlorüberschussmessgerät  
Modell N17B2300

Chlorgeräte für Wasser- und  
Abwasser-Aufbereitungsanlagen  
sowie Schwimmbäder



Chlorgaswarngerät  
Modell 17E1100

## Industrie Elektrik Regelgeräte



**fabriziert:**

Schwimmbad-Niveauregler,  
Schwimmschalter, Staudruck-Niveauregler,  
Schauglas-Niveauregler, Elektrodensteuerungen,  
Transistor-Relais **Ex i**, Kontaktschutz-Relais,  
Fäkalienschwimmerschalter, Tauchsonden

**für:**

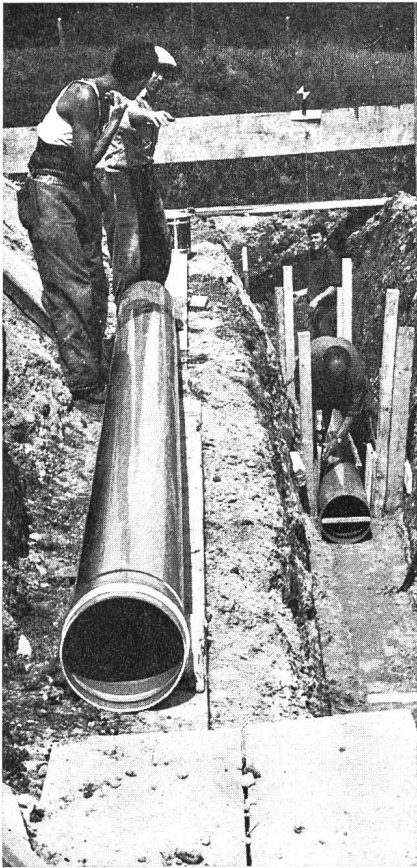
Wasseraufbereitungsanlagen, Klimaanlage,  
Kläranlagen, Hochwasserwarnanlagen,  
Abwassersteuerungen, Pumpentrockenlaufschutz,  
Tanküberfüllsicherungen, Pumpensteuerungen

Besuchen Sie uns an der **PRO AQUA - PRO VITA**, Halle 24, Stand 372

**fragen Sie:**

**MOBREY AG**  
8600 Dübendorf ZH Zürichstrasse 51 Tel. 01 85 85 55





## Kanalisations- rohre aus Kunststoff

säurebeständiger  
wirtschaftlicher  
absolut dicht

Ø 110 mm  
125 mm  
160 mm  
200 mm  
250 mm  
315 mm  
400 mm

weitere  
Dimensionen  
auf Anfrage



KALIDUR-Kanalisationsrohre, verlegt im Bahneinschnitt

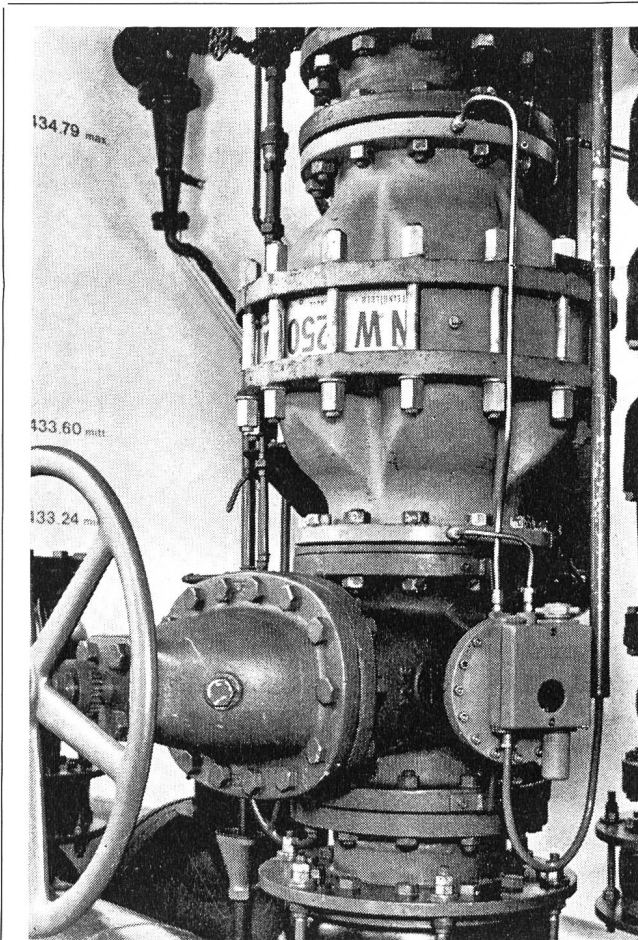
## KALIDUR - Rohre aus Hart-PVC

weisen folgende Eigenschaften auf: leichtes Gewicht, spiegelglatte Innen- und Aussenflächen, korrosionsbeständig, wirtschaftliche Verarbeitung, alterungsbeständig, niedrige Transportkosten, unempfindlich gegen Streuströme, keine Verschlämmung, physiologisch einwandfrei, ausgezeichnete Strömungseigenschaften.



Fabrikant:

**Emil Keller AG 9220 Bischofszell**  
Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071 81 16 91  
Pro Aqua - Pro Vita, Halle 24, Stand 141



## stop silent®

Rückflussverhinderer für Industrie  
Wasserversorgung  
Kompressoren  
Vakuum und Belüftung

Spezialausführung nach Bedarf der  
Apparatebaukonstrukteure

Verlangen Sie unseren Besuch

## Steinhilber & Schüle

Technisches Büro und Auskunft:  
Güterstrasse 199, Telefon 061 35 32 30  
CH - 4053 Basel/ Schweiz

Pro Aqua - Pro Vita, Halle 24, Stand 631

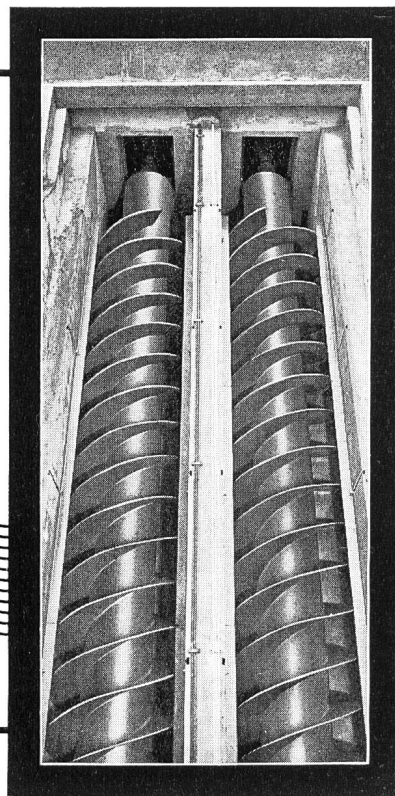
# SCHNECKEN- PUMPEN

zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kollektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Solide Qualität mit einwandfreiem Oberflächenschutz.

Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m  $\phi$  für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne und unverbindlich.



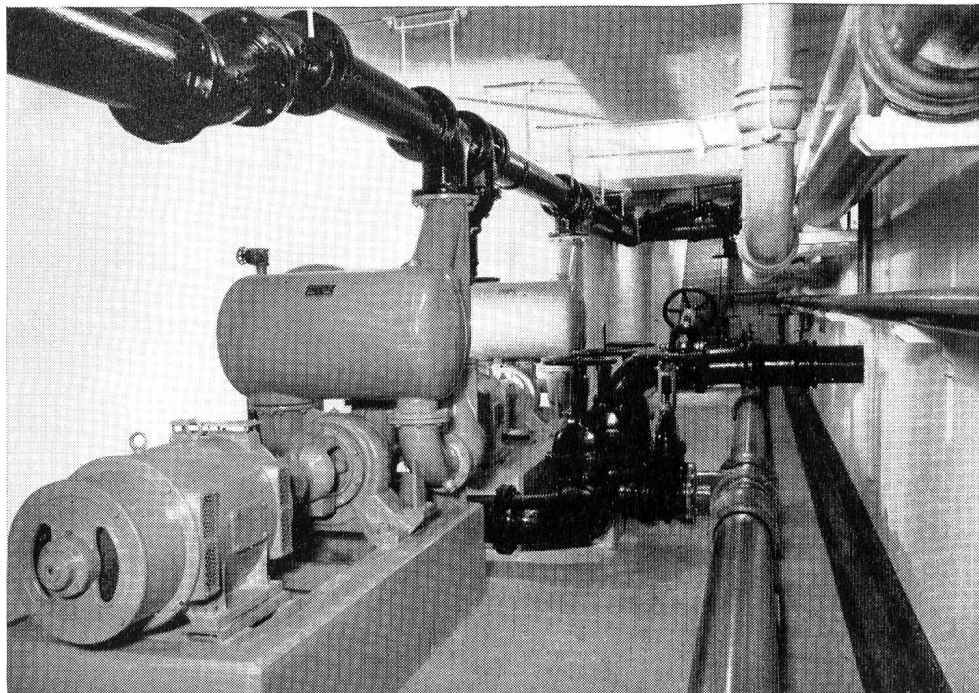
**GIROUD  
-OLMA**

## GIROUD-OLMA AG

Maschinen- und Stahlbau 4600 Olten

Pro Aqua – Pro Vita, Halle 26, Stand 231

## Abwasser- und Schlammumpfen



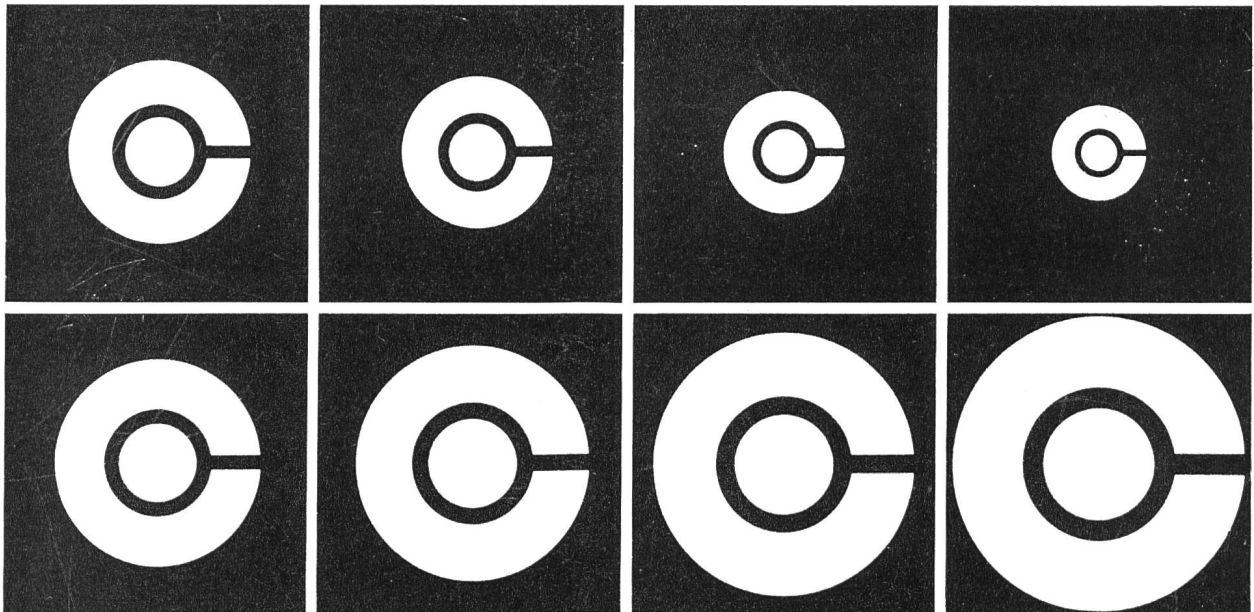
**selbstansaugend  
ventillos**  
System Lauchenauser

Zwei Faulschlamm-Pumpen  
Rohranschlüsse 200 mm  
je 61-PS-Motoren  
Kläranlage Werdhölzli/ZH

### Maschinenfabrik a.d. Sihl AG, Zürich

Gegründet 1871 Telefon 051 23 35 14





**Die führende Spezialfirma für Planreproduktionen seit 1928.**

Grossformat-Vergrößerungen, Verkleinerungen, Planzusammensetzungen. Druck ein- und mehrfarbig von Plänen in Kleinauflage bis Format 93×132 cm.

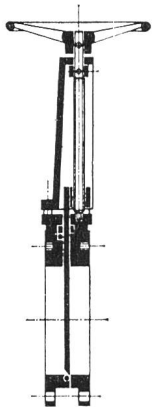
**Spezialität:** Leitungskataster-Plangrundlage auf jedes Material. Entzerren und Umkopieren alter Pläne auf masshaltige Mattfilme.

**E. COLLIOD+CO**

Repro-Anstalt  
Techn. Papiere + Zeichenfilme

**3000 BERN**

Weissensteinstrasse 87  
Telefon 031/45 32 60



## Für Kläranlagen

Seit Jahren bestens bewährt

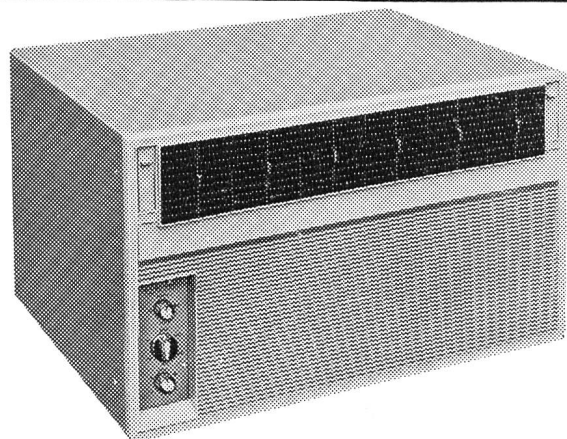
## Schlamm­schieber und Normschützen Patent Wey

Unverbindliche Beratung  
Unterlagen und Einbauvorschläge  
durch

**SISTAG**

Maschinenfabrik Sidler Stalder AG  
6274 Eschenbach LU  
Telefon 041 89 18 75

**pretema ag**



PRETEMA-Fenster-Klimaanlage

## Klimaanlagen

Kühlen und Heizen  
Be- und Entfeuchten  
Lüften und Filtrieren

- ▷ Fensterklimageräte von 1300 bis 5000 kcal/h.
- ▷ Klimatruhen, luft- und wassergekühlt von 2700 bis 4000 kcal/h auf Wunsch mit eingebautem Befeuchter
- ▷ Klimaschränke, luft- und wassergekühlt von 9000 bis 53 000 kcal/h

Unverbindliche Beratung durch Fachleute

**8903 Birmensdorf-Zürich**  
Telephon 051 / 95 47 11

# Sauberes Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion von  
Trink-, Bade- und Brauchwasser

Entgiftung und Neutralisation  
von Abwasser

Reinigung und Desinfektion  
von Spitalabwasser



**WASSERAUFBEREITUNG AG**

Basel Schertlingasse 10 Telefon 061 22 05 10



In der **Gemeindeverwaltung Köniz** (über 30 000  
Einwohner und einer Gesamtfläche von 50 km<sup>2</sup>)  
ist die neugeschaffene Stelle des

## Gemeindeplaners

zu besetzen. Ihr Tätigkeitsgebiet umfasst die  
selbständige Bearbeitung der Gesamtplanung  
sowie den Aufbau und die Leitung des entspre-  
chenden Dienstzweiges der Präsidialabteilung.

Als Bewerber stellen wir uns einen Architekten  
oder Bauingenieur vor mit Ausbildung und Praxis  
als Planer, eine aufgeschlossene Persönlichkeit,  
die sich für eine enge Zusammenarbeit im Team  
und mit anderen Verwaltungsstellen eignet.

Interessenten, die Wert auf ein verantwortungs-  
volles und sehr vielfältiges Wirkungsfeld legen,  
sind gebeten, ihre ausführliche Offerte an den  
**Gemeindepräsidenten von Köniz** zu richten.

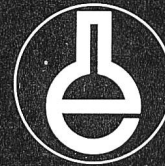
Der Gemeinderat

# Natrium- hypochlorit

Chlorkalk/Salzsäure

zur Entkeimung  
und Aufbereitung von  
Badewasser

Fabrikation, Beratung,  
Bezugsquellennachweis



Elektrochemie Turgi  
5300 Turgi  
Tel. 056 3 15 33

**noli**  
Weltmonopol

im heutigen Zeitalter einer modernen, fortschritt-  
lichen Betriebshygiene

**absolut unentbehrlich.**

NOLI ist das anerkannt fortschrittlichste Mittel  
moderner Betriebshygiene. Es vernichtet und  
beseitigt schlechte und giftige Gerüche (ohne  
«schädliche Ueberdeckung»), mit Garantieerklä-  
rung, desodoriert, desinfiziert sehr gründlich und  
wirkt antibakteriell. Selbst wo eine Klimaanlage  
besteht, ist NOLI die ideale Ergänzung dazu.  
NOLI schenkt Ihnen einen nie zuvor erreicht  
hohen Stand der Lufthygiene in Betriebs-, Schul-,  
Anstalts- und Wohnräumlichkeiten.

Zögern Sie nicht länger, wir überzeugen Sie mit  
einem unverbindlichen Versuch.

Es würde uns freuen, Sie an der Pro Aqua — Pro  
Vita am Stand Nr. 623, Halle 22, begrüßen zu  
dürfen.

Ihre NOLI-Berater und die Generalvertretung  
NOLI A. Müller, 9500 Wil